



**19 октября**  
**исполняется 75 лет со**  
**дня рождения**  
**талантливого**  
**чувашского прозаика,**  
**поэта, мастера сатиры и**  
**юмора, переводчика**  
**Григорьева Виталия**  
**Григорьевича (Виталий Енёш)**  
**(1941).**

Родился В. Григорьев - Енёш в деревне Братьякасы Канашского района в семье колхозника. После окончания восьми классов Ямашевской средней школы началась трудовая деятельность Виталия Григорьевича. Работал он в родном колхозе, слесарем на содово-цементном комбинате и токарем на станкостроительном заводе в г. Стерлитамаке. В 1965 г. будущий писатель перешел на работу в редакцию райгазеты «Сёршыв сулё» (Путь Родины) Башкирской Республики. В 1970 г. В. Енёш вернулся в Чувашию и активно трудился в редакции сатирического журнала «Капкән» (Капкан): вначале заведующим отделом литературы, затем ответственным секретарем. С 1977 г. он – заместитель главного редактора журнала. В 1979 г. В. Енёш поступил на высшие литературные курсы при Литературном институте имени А.М. Горького Союза писателей СССР. После их окончания работал директором Чувашского отделения

Литературного фонда СССР.

Первое его опубликованное произведение относится к 1959 году, когда в журнале «Ялав» (Знамя) вышел очерк «Ялан халәхпа пёрле» (Всегда вместе с народом). В 1972 г. увидела свет первая книга молодого писателя «Сёр тёрекё» (Опора земли), составленная из рассказов и сказок. Виталий Григорьевич является автором многих прозаических и поэтических произведений, опубликованных на страницах журналов «Ялав», «Тәван Атӑл» (Родная Волга), «Хатёр пул» (Будь готов, ныне «Самант»), «Капкән», республиканских газет. Наибольшую популярность получили его повести и рассказы «Свет очага», «Ситцевая рубашка», «Орех-сросток», «Есть ли у вас бабушка?», «Жар души», «В этом светлом мире», «Самая храбрая – Урине», «Ягода под листом» и др. В. Енёш является составителем уникального сборника произведений чувашских писателей «Антология чувашской современной прозы», выпущенным Чувашским книжным издательством в 1986 г.

Особое место в творчестве В. Григорьева занимают сатирические рассказы и фельетоны. В 1979 году, после Первого Всероссийского семинара-совещания сатириков, критика заговорила о нем как об авторе глубоко эмоциональном, с богатым, образным языком, сильным стилем. В его сборнике рассказов и стихотворных сатир «Чего им не хватает», изданным в 1982 году,

видна и оригинальная выдумка и новый подход к известным злободневным темам.

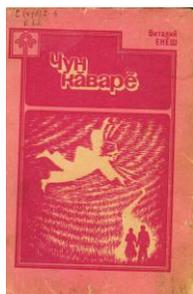
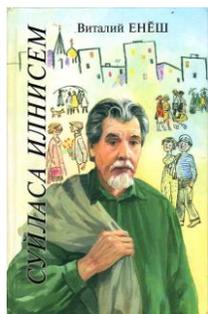
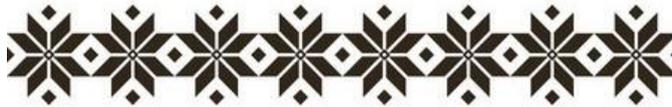
Виталий Енёш проявил себя и как талантливый мастер художественных переводов. На чувашский язык им переведен ряд произведений русских, украинских, белорусских, татарских, башкирских, удмуртских писателей, а также 10 книг «Ветхого завета» Библии.

В 1984 году литературно-творческая и общественная деятельность В. Енёша отмечена Почетной грамотой обкома КПСС и Совета Министров ЧАССР.

Сегодня писатель плодотворно трудится, оттачивая свое мастерство. В 1992 г. он удостоен почетного звания «Заслуженный работник культуры Республики Башкортостан». Его литературное творчество хранится в фондах Государственного архива печати Чувашской Республики.

**Основные издания: «Сёр тёрекё», «Чун каварё», «Пурсан йӑлмак» и др.**





## Новый Завет на чувашском языке

В Государственную книжную палату Чувашской Республики поступила книга религиозного содержания «Пирён Туррамър Иисус Христос хунă Ҫенё Сăмах - Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа на чувашском языке». Издание выпущено в ГУП «ИПК «Чувашия» тиражом 5000 экземпляров. Его редактор – чувашский прозаик, поэт, переводчик Виталий Григорьевич Григорьев (Виталий Енёш).

Данная книга является переизданием Нового Завета 1911 года, редкий экземпляр которой занимает достойное место в фонде Книжной палаты Чувашии. Известно, что ее перевод на чувашский язык осуществила группа переводчиков под руководством выдающегося педагога-просветителя И.Я. Яковлева. Выход в свет более ста лет назад Нового Завета на чувашском языке явился важным фактором в деле распространения православной религии среди чувашского населения.

Информационно-библиографический отдел  
МБУК «ЦБС» Канашского района  
E-mail: [library@kanash.cap.ru](mailto:library@kanash.cap.ru)  
Тел. 8(83533)49-7-00

Центральная библиотека  
Канашского района



# Многогранный талант

## писателя

### (к 75-летию

### чувашского поэта В. Енёш)

с. Шихазаны, 2016 г.

